



No. 183

N° 183

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**1<sup>st</sup> Session**  
**41<sup>st</sup> Parliament**

**1<sup>re</sup> session**  
**41<sup>e</sup> législature**

Tuesday  
June 7, 2016

Mardi  
7 juin 2016

---

**PRAYERS  
10:30 A.M.****PRIÈRES  
10 H 30**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the following document was tabled:-

Que le document suivant a été déposé :-

Report from the Financial Accountability Officer of Ontario entitled, Background - Ontario Service Fees in 2016-2017 (Sessional Paper No. 658) (Tabled June 7, 2016).

**ORAL QUESTIONS****QUESTIONS ORALES****DEFERRED VOTES****VOTES DIFFÉRÉS**

Third Reading of Bill 181, An Act to amend the Municipal Elections Act, 1996 and to make complementary amendments to other Acts.

Troisième lecture du projet de loi 181, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les élections municipales et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR - 69**

Albanese	Fife	Leal	Naqvi
Anderson	Flynn	MacCharles	Natyshak
Armstrong	Fraser	Malhi	Orazietti
Baker	French	Mangat	Potts
Ballard	Gates	Mantha	Rinaldi
Berardinetti	Gélinas	Martins	Sandals
Bisson	Gravelle	Matthews	Sattler
Bradley	Gretzky	Mauro	Sousa
Chan	Hatfield	McGarry	Tabuns
Chiarelli	Hoggarth	McMahon	Takhar
Colle	Horwath	McMeekin	Taylor
Coteau	Hoskins	Meilleur	Thibeault
Crack	Hunter	Milczyn	Vanthof
Damerla	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Delaney	Kiwala	Moridi	Wong
Dhillon	Kwinter	Murray	Wynne
Dickson	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Dong			

**NAYS / CONTRE - 23**

Arnott	Harris	Martow	Smith
Bailey	Hillier	McDonell	Thompson
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Coe	Jones	Munro	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yurek
Hardeman	MacLeod	Scott	

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 156, An Act to amend various Acts with respect to financial services.

Deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant diverses lois concernant les services financiers.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

**AYES / POUR - 69**

Albanese	Fife	Leal	Naqvi
Anderson	Flynn	MacCharles	Natyshak
Armstrong	Fraser	Malhi	Orazietti
Baker	French	Mangat	Potts
Ballard	Gates	Mantha	Rinaldi
Berardinetti	Gélinas	Martins	Sandals
Bisson	Gravelle	Matthews	Sattler
Bradley	Gretzky	Mauro	Sousa
Chan	Hatfield	McGarry	Tabuns
Chiarelli	Hoggarth	McMahon	Takhar
Colle	Horwath	McMeekin	Taylor
Coteau	Hoskins	Meilleur	Thibeault
Crack	Hunter	Milczyn	Vanthof
Damerla	Jaczek	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Vernile
Delaney	Kiwala	Moridi	Wong
Dhillon	Kwinter	Murray	Wynne
Dickson	Lalonde	Naidoo-Harris	Zimmer
Dong			

**NAYS / CONTRE - 23**

Arnott	Harris	Martow	Smith
Bailey	Hillier	McDonell	Thompson
Barrett	Hudak	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Coe	Jones	Munro	Yakabuski
Fedeli	MacLaren	Nicholls	Yurek
Hardeman	MacLeod	Scott	

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de de la politique sociale.

The House recessed at 11:53 a.m.

À 11 h 53, la Chambre a suspendu la séance.

**3:00 P.M.**

**15 H**

**REPORTS BY COMMITTEES**

**RAPPORTS DES COMITÉS**

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated June 7, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 659) (Tabled June 7, 2016).

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on Metrolinx–Regional Transportation Planning (Section 4.08, 2014 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 660).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur Metrolinx – Planification régionale des transports (Rapport annuel 2014 de la vérificatrice générale de l’Ontario, section 4.08) (document parlementaire n° 660).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l’ajournement du débat.

Adoptée.

---

Standing Committee on Public Accounts:-

Report on ServiceOntario (Section 4.09, 2015 Annual Report of the Auditor General of Ontario) (Sessional Paper No. 661).

Report presented and adoption of recommendations moved.

Mr. Hardeman moved adjournment of the debate.

Carried.

Comité permanent des comptes publics :-

Rapport sur ServiceOntario (Rapport annuel 2015 de la vérificatrice générale de l’Ontario, section 4.09) (document parlementaire n° 661).

Rapport présenté et adoption des recommandations proposée.

M. Hardeman propose l’ajournement du débat.

Adoptée.

---

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 149, An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer.

Reported as amended.

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

Ordered for Third Reading.

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 149, Loi créant un comité consultatif chargé d’examiner les recommandations formulées par le jury à la suite de l’enquête sur le décès de Rowan Stringer.

Rapport est fait du projet de loi modifié.

Conformément à l’ordre de l’Assemblée du 30 mai 2016,

Passage à la troisième lecture.

---

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 180, An Act to proclaim a Workers Day of Mourning.

Reported without amendment.

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 180, Loi proclamant un Jour de deuil pour les travailleurs.

Rapport est fait sans propositions d’amendement.

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 mai 2016,

Passage à la troisième lecture.

Standing Committee on Justice Policy:-

Bill 182, An Act to proclaim Ontario Down Syndrome Day.

Reported without amendment.

Comité permanent de la justice :-

Projet de loi 182, Loi proclamant la Journée ontarienne de la trisomie 21.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 mai 2016,

Passage à la troisième lecture.

### INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 212, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to trailers. Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Bill 213, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to careless driving causing death or bodily harm. Ms. McMahon.

### DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 212, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les remorques. M. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Projet de loi 213, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne la conduite imprudente causant la mort ou des blessures corporelles. M<sup>me</sup> McMahon.

### MOTIONS

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That the following changes be made in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Ballard assumes ballot item number 50 and Mr. Kwinter assumes ballot item number 53.

### MOTIONS

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

Il est ordonné que les changements suivants soient effectués dans l'ordre de priorité des affaires d'intérêt public émanant des députés :-

With unanimous consent,

On motion by Mr. Bradley,

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated Tuesday, May 31, 2016, the Standing Committee on General Government be authorized to schedule a witness chosen by the Official Opposition House Leader and a witness chosen by the Third Party House Leader, at any time within the authorized meeting times of the Committee.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Bradley,

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Estimates**, Miss Taylor replaces Mr. Mantha, and

On the **Standing Committee on Justice Policy**, Mr. Mantha replaces Miss Taylor.

---

### PETITIONS

### PÉTITIONS

An Ontario Anti-Racism Directorate (Sessional Paper No. P-164) Ms. Vernile.

Ojibway Prairie Complex (Sessional Paper No. P-207) Mr. Hatfield.

Support of GO Train access for Cambridge (Sessional Paper No. P-238) Mrs. McGarry.

Arrêter la vente d'Hydro One (document parlementaire n° P-340) M<sup>me</sup> Gélinas.

Registered nurses (RNs) cuts (Sessional Paper No. P-341) Mr. Bailey.

Kindergarten to Grade 12 mandatory education curriculum for Aboriginal peoples (Sessional Paper No. P-348) M<sup>me</sup> Gélinas.

The use of natural gas to meet heat and energy needs (Sessional Paper No. P-353) Mr. McDonell.

Stray current (Sessional Paper No. P-359) Mr. Nicholls.

Une école secondaire francophone (document parlementaire n° P-371) M<sup>me</sup> Martow et M. Potts.

---

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

---

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Bradley,

Sur la motion de M. Bradley,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Estimates**, Mr. Mantha replaces Miss Taylor, and

On the **Standing Committee on Justice Policy**, Miss Taylor replaces Mr. Mantha.

---

### ORDERS OF THE DAY

### ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 182, An Act to proclaim Ontario Down Syndrome Day.

Troisième lecture du projet de loi 182, Loi proclamant la Journée ontarienne de la trisomie 21.

Debate arose and after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée du 30 mai 2016,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

Carried.

Adoptée.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Third Reading of Bill 149, An Act to establish an advisory committee to make recommendations on the jury recommendations made in the inquest into the death of Rowan Stringer.

Troisième lecture du projet de loi 149, Loi créant un comité consultatif chargé d'examiner les recommandations formulées par le jury à la suite de l'enquête sur le décès de Rowan Stringer.

Debate arose and after some time,

Il s'éleva un débat et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House dated May 30, 2016,

Conformément à l'ordre de l'Assemblée [du 30 mai 2016,

The question was then put.

La question a ensuite été mise aux voix.

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

On motion by Mr. Bradley, it was Ordered that the House adjourn.

Sur la motion de M. Bradley, il est ordonné que la Chambre ajourne ses travaux.

The House adjourned at 5:29 p.m.

À 17 h 29, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

Apraxia Awareness Day (Sessional Paper No. P-29) (Tabled June 7, 2016) Ms. Thompson.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-257) (Tabled June 7, 2016) Mr. Wilson.

Cuts to physician services expenditures (Sessional Paper No. P-266) (Tabled June 7, 2016) Mr. Miller (Hamilton East—Stoney Creek).

Rent controls for Retirement Type Communities (Sessional Paper No. P-272) (Tabled June 7, 2016) Mr. Wilson.

Hyperbaric medicine (Sessional Paper No. P-281) (Tabled June 7, 2016) Ms. Thompson.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327) (Tabled June 7, 2016) Mr. Clark.

Ontario Trillium Foundation capital grants program (Sessional Paper No. P-336) (Tabled June 7, 2016) Mr. Clark.

Changes to IBI Therapy for Children with Autism Five Years and Older. (Sessional Paper No. P-339) (Tabled June 7, 2016) Mr. Wilson.

The use of natural gas to meet heat and energy needs (Sessional Paper No. P-353) (Tabled June 7, 2016) Mr. Wilson.

Kemptville's Service Ontario centre (Sessional Paper No. P-355) (Tabled June 7, 2016) Mr. Clark.  
Glyphosate (Sessional Paper No. P-372) (Tabled June 7, 2016) Mr. Tabuns.

---

**RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS**

**RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

Final Answers to Question Numbers: 683, 684, 685 and 686.

---

**RESPONSES TO PETITIONS**

**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Designate Personal Support Workers as a Regulated Health Profession (Sessional Paper No. P-196):  
(Tabled April 13, 2016) Mr. McDonell.

Cutting red tape for motor vehicle dealers (Sessional Paper No. P-327):  
(Tabled April 19; May 3, 2016) Mr. Clark.  
(Tabled April 12, 2016) Mr. Yakabuski.

Probation Officers and Probation and Parole Officers (Sessional Paper No. P-330):  
(Tabled April 13; May 3, 2016) Ms. French.  
(Tabled April 18, 2016) Mr. Vanthof.

---